

MASS INTENTIONS

SATURDAY, December 1st

12:00 Mary O'Neill
 5:30 Noreen Lovett (D)
 7:00 Pablito Veneranda
 Delcilida Berroa (D)
 Luz (Lulu) Rodriguez (D)

First SUNDAY of Advent, December 2nd

7:30 Pilar Sepulvedo Sr.
 9:00 Acción de gracias a la Virgen de Schoenstatt
 Acción de gracias al Sagrado Corazón
 Jesus y Ramon Monteagudo (D)
 11:15 Ruben Alberto Rodriguez

MONDAY, December 3rd

8:00 Noel & Mick Kennedy

TUESDAY, December 4th

8:00 James Reilly
 12:00 Noreen Lovett (D)

WEDNESDAY, December 5th

8:00 Rev. Charles Szivos (D)
 12:00 Mary O'Neill

THURSDAY, December 6th

8:00 Noreen Lovett (D)
 12:00 Ann T. Treanor (L)

FRIDAY, December 7th

8:00 Kerry Gibbs
 12:00 Frank & Phil Fitzpatrick and Mrs. O'Sullivan

SATURDAY, December 8th

12:00 Margaret Kilmartin
 5:30 Margaret Kilmartin
 7:00 Linda Zambrano Saavedra
 Acción de gracias a Jesús Crucificado
 Alejandro Perez y Eufemia Muñoz (D)

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Mt 8:5-11
 Tuesday: Lk 10:21-24
 Wednesday: Mt 15:29-37
 Thursday: Mt 7:21, 24-27
 Friday: Mt 9:27-31
 Saturday: Lk 1:26-38
 Sunday: Bar 5:1-9; Psalm 126:1-2, 2-3, 4-5, 6;
 Phil 1:4-6, 8-11; Lk 3:1-6



COLLECTION REPORT

The collection from Sunday, Nov. 25, 2018 came to \$4,969.

The second collection this weekend is our special monthly collection for the Church maintenance and repairs.

God bless you for your offerings and prayers.



DECEMBER MEMORIALS

Bread and Wine



*In Memory of
 Eugenio A. Canapi*

Candles

*For the Sognonvi & Avity Family
 Living and Deceased*



**Suggested donation for a Monthly Memorial is \$150.*

PRAY FOR THE SICK

Rose Natalizio; Carmelo Díaz; Blane de Lucia; Sol Divina; Maria Henriquez; Garth Walker; Mildred Margherita; Margaret Schroder; Aurea Rivera; John Franco; Shirley Twum; Jimmy Acevedo; Celestina Enriquez; Ariana Cintron; Carmelo Díaz Jr; Jovita Rodríguez; Patricia Wood; Irvin García; Albert Folk; Lucia and Brandon Anthony Nieves; Miguel Castro, James Leung, Mario Bernardez, Joe Villani, Lucille Nieves, Maria Millau, Gilda Lemus, Angel Eva-Margaret Avity, Catherine Akiya, Peter O'Connor, Vincent Amendola, Samuel Williams, Bridget Tobin, Brittany Perez.



REFLECTING ON GOD'S WORD

How do you prepare a heart for Christmas? It is not all that different from how we prepare any room for the season. We move some things out and bring others in: lights, candles, and appropriate decorations. We can also apply this to our hearts, both our individual heart and our community heart. Today four voices offer direction.

Jeremiah calls us to remember the God who worked on the house of Israel and Judah, bringing “a just shoot” (Jeremiah 33:15) to flower from the old stump that Israel had become, replacing lifeless leadership with a new branch of the house of David. Justice would flourish for all the people. Jeremiah calls us to trust God’s designs that go beyond the surface.

Jesus’ words, however, seem to contradict all this, predicting signs that will dismay and perplex, with people dying of fright. What happened to security and justice? But all this frightening activity is not for those waiting on the Lord. Jesus’ words are strong: Don’t cower; stand erect. Don’t let your heart sink into sleep, dive into drink, or be corrupted by carousing. Redemption is in the room, a heartbeat away.

Paul reminds us that we best renovate our hearts by filling them with God’s love for others. We do this by how we treat each other. A new year offers time to bring healing to damaged relationships, to reach out to someone we have neglected. And God works along with us, pouring the Holy Spirit into our hearts.



THE IMMACULATE CONCEPTION

It is more than right to begin the liturgical period of Advent with the Virgin Mary. During this time we celebrate the Solemnity of the Immaculate Conception of Mary. This is a special feast for various American countries: Nicaragua, Panama, Paraguay, Venezuela, and the United States – all of which have the Mother of Jesus under this title as a national patroness.

Belief in the Immaculate Conception has undergone centuries of discussion by Christian theologians, but it was only with the apostolic constitution *Ineffabilis Deus* of Pope Pius IX in 1854 that it became an official dogma of the Church. By her Immaculate Conception, Mary the Mother of Jesus was born and remained without sin. According to franciscan theologian John Duns Scotus, Mary was saved by Christ from the moment of her conception in the womb of her mother Ann. In this manner, Christ prepared a worthy place for his incarnation.

The Immaculate Conception of Mary was realized in preparation for the coming of Jesus, who saves us all from sin. If we desire it, Jesus Christ can make us immaculate, too, thanks to the pardon and grace that he offers us.



© J. S. Paluch Co., Inc.

This year again we will display the Giving Tree in the back of the church. Please take an ornament card from the tree with a suggested gift for a mother and child at Concourse House. The gifts should be unwrapped and should come with the ornament tag. The deadline to bring the gifts to the church is **December 16th, 2018**.

LECTURAS PARA LA SEMANA

Lunes: Mt 8:5-11
 Martes: Lc 10:21-24
 Miércoles: Mt 15:29-37
 Jueves: Mt 7:21, 24-27
 Viernes: Mt 9:27-31
 Sábado: Lc 1:26-38
 Domingo: Bar 5:1-9; Salmo 126:1-2, 2-3, 4-5, 6;
 Flp 1:4-6, 8-11; Lc 3:1-6

**INFORME DE OFRENDA**

La colecta del domingo, 25 de noviembre del 2018 fue de \$4,969.

La segunda colecta es para el mantenimiento y reparación de la parroquia.

Dios te bendiga por tus oraciones y ofrenda.

INMACULADA CONCEPCIÓN

Es más que justo empezar el tiempo litúrgico de Adviento con la Virgen María. Durante este tiempo litúrgico celebramos la Solemnidad de la Inmaculada Concepción de María. Esta es una fiesta especial para varios países americanos como Nicaragua, Panamá, Paraguay, Venezuela y los Estados Unidos que tienen como patrona nacional a la Madre de Jesús bajo este título.

La creencia en la Inmaculada Concepción tiene siglos de ser discutida por teólogos cristianos pero fue solo con la Constitución Inefables Deus del Papa Pío IX, emitida en 1854 que pasó a ser doctrina oficial de la Iglesia. La enseñanza de la Inmaculada Concepción de la Madre de Jesús insiste que María nació y permaneció sin pecado. Según el teólogo franciscano Juan Duns Escoto, María fue salvada por Cristo desde el momento de su concepción en el vientre de Ana, su madre. De esta manera, Cristo se preparó una digna morada para su encarnación.

La Inmaculada Concepción de María se hizo en vista de la venida de Jesús quien nos salva a todos del pecado. Si deseamos, Jesucristo nos puede hacer inmaculados gracias al perdón y la gracia que nos ofrece.

CELEBRACIONES POR LA VIRGEN DE GUADALUPE

Les invitamos a compartir con la comunidad mexicana las celebraciones en honor a la Virgen de Guadalupe. Comenzaremos el día martes, 11 de diciembre con una procesión, partiendo del 2565 de la avenida Marion, a las 6:00PM. Seguiremos con la misa a las 8:00PM y una vigilia de toda la noche en la Iglesia. Tendremos las Mañanitas Guadalupanas a las 5:00AM con el Mariachi "Continental". Finalizaremos las celebraciones con una misa el miércoles 12 de diciembre a las 7:00 PM. Acompáñenos para honrar a la Virgen y pedir su bendición.

REFLEXIONEMOS SOBRE LA PALABRA DE DIOS

¿Cómo se prepara un corazón para la Navidad? No es tan diferente de como preparamos cualquier habitación del hogar para este tiempo. Quitamos algunas cosas y ponemos otras: luces, velas y decoraciones apropiadas. Eso mismo podemos hacer con nuestro corazón, tanto personalmente como dentro de la comunidad. Hoy hay cuatro veces que nos indican una dirección.

Jeremías nos pide que recordemos al Dios que hizo tanto por la casa de Israel y la casa de Judá, haciendo nacer "un retoño legítimo" (Jeremías 33:15) del viejo tronco en que se había convertido Israel, y remplazando el liderazgo sin vida con una rama de la casa de David. La justicia florecerá para todos. Jeremías nos exhorta a confiar en los designios de Dios, que van más allá de lo que podemos ver.

Las palabras de Jesús, sin embargo, parecen contradecir todo esto, pronosticando señales que consternarán y desconcertarán a las gentes, que se morirán de espanto. ¿Qué pasó con la seguridad y la justicia? Toda esta actividad que asusta no es, sin embargo, para los que aguardan al Señor. Las palabras de Jesús son fuertes: Pongan atención y levanten la cabeza. Estén alertas y no se embriaguen ni se dejen arrastrar por los vicios. La redención está cerca y a nuestro alcance.

Pablo nos recuerda que mejor renovemos nuestro corazón llenándolo del amor de Dios por los demás. La manera de hacer esto es llevándonos bien los unos con los otros. Un año nuevo nos ofrece tiempo, tiempo para sanar las relaciones que se han dañado y para extender nuestras manos a alguien que hemos desatendido. Dios permanece a nuestro lado derramando el Espíritu Santo en nuestros corazones.



© J. S. Palush Co., Inc.

*Arbol
de
Regalos*

Este año tendremos nuevamente el árbol Navideño de Dar, que estará en la parte posterior de la iglesia. Por favor, tome una tarjeta de adorno

con un regalo sugerido para una madre e hijo(a) de Concourse House. Los regalos deben estar sin envoltura de regalo, y venir con la etiqueta de adorno. Traiga el regalo **antes del 16 de diciembre 2018.**

TREASURES FROM OUR TRADITION

We live in an era when calendars rule our lives; we rely on technology to help us keep track. Today the scriptures invite us to pause and consider our priorities as disciples of the Lord. More than ever before in human history we have disposable time to use how we choose, yet we often feel rushed and over-committed. The readings declare that God will fulfill all the promises that God has made. Until that time of perfect justice, righteousness, and salvation comes upon us we are asked to be alert at all times, to avoid worry and distractions, to pray for strength, and to care lovingly for one another. So, as we prepare to celebrate again the coming of the Savior, think about the stewardship of time. Think back to third grade when we learned the difference between needs and wants, and realized how much the line has blurred between the two since then. Is your calendar too full? Streamline it by looking at it with an informed eye: What must you do and what would you like to do, and how can you put God first this Advent?



TRADICIONES DE NUESTRA FE

Vivimos en una época en que los calendarios gobiernan nuestra vida y dependemos de la tecnología para ayudarnos a mantener la pista. Hoy las Escrituras nos invitan a hacer una pausa y considerar nuestras prioridades como discípulos del Señor. Más que nunca antes en la historia de la humanidad tenemos tiempo disponible para usar a nuestro antojo; sin embargo, a menudo estamos a la carrera y con demasiados compromisos. Las lecturas manifiestan que Dios cumplirá todas las promesas que ha hecho. Hasta que no llegue ese momento de justicia perfecta y alcancemos la salvación total, se nos pide que nos mantengamos alerta en todo momento, que evitemos las preocupaciones y distracciones, que oremos para obtener fortaleza y que nos cuidemos mutuamente. Por tanto, al prepararnos para celebrar una vez más la venida de nuestro Salvador, reflexiona acerca de la corresponsabilidad del tiempo. Acordémonos de cuando estábamos en tercer grado y aprendimos la diferencia entre necesidades y deseos, y démonos cuenta de cuánto se ha opacado la diferencia entre esas cosas. ¿Está tu calendario demasiado lleno? Trata de perfeccionarlo ahora con una mirada más informada: ¿Qué debes hacer, qué te gustaría hacer y cómo podrías poner primero a Dios en este Adviento?

